CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
MUNICIPIO: Toledo
PROVINCIA: Toledo
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 6456; CIHM 8, 200
N. INV: Catedral de Toledo (Toledo, Toledo)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 14
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Aquí yace el honrado / cavallero don Jimen(o), / alias Pérez Çapata, señor / de Rahal, ma(e)strescuela de T(oled)o, / canónigo de Valencia y / de Tarlt;rgt;agona y de Calata/yud y bicario general / que fue en el arçobispa/do de los honrrados / padres señores do(n) Ju(an) y do(n) Ximeno, arçobispos de T(oled)o. / E fino a 12 días de enero, / era de 1368 a(ños). Roguemos a / Dios que le perdone. Amén.

Texto dado por CIHM 8, 200.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
Aquí yace el honrado caballero don Jimeno, alias Pérez Zapata, señor de Rahal, maestre escuela de

Toledo, canónigo de Valencia y de Tarragona y de Calatayud y bicario general que fue en el arzobispado de los honrados padres señores don Juan y don Jimeno, arzobispos de Toledo. Y murió a 12 días de enero, era de 1368 años. Roguemos a Dios que le perdone. Amén.

Taducción dada por CIHM 8, 200.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 8, 200.
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: El texto se distribuye a línea tirada sobre el soporte, repartido en 14 líneas. Las letras están rellenas de brea negra. CIHM 8, 200

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La escritura es humanística. En lo que respecta a las abreviaturas, la mayoría se realizan por suspensión y se marcan con una línea semicurva sobre la letra. La excepción a esto, se encuentra en las abreviaturas de T(oled)o donde se dispone la ‘o’ sobre la ‘t’, sin ningún tipo de signo; y en la abreviatura de a(ños) donde se coloca el signo para abreviar esta palabra, en la parte superior de la caja de escritura. En Ju(an) se traza una forma circular sobre la ‘u’ para marcar la abreviatura. Se localizan nexos en la ‘d’ y ‘e’ en las preposiciones de en todo el epitafio; en la ‘t’ y ‘a’ de Çapata; en ‘m’ y ‘a’, la ‘t’ y ‘r’ y ‘u’ y ‘e’ de ma(e)strescuela; en la ‘t’ y ‘a’ de Taragona: en la ‘t’ y ‘a’ de Calatayud; en la ‘n’ y ‘e’ de general; en la ‘u’ y ‘e’ de que en la octava y última línea; en la ‘n’ y “e” de enero; en la ‘u’ y ‘e’ de roguemos, en la ‘n’ y ‘e’ de perdone y en la ‘e’ y ‘n’ de amen. La ‘s’ de Dios se encuentra inscrita en la ‘o’. La ‘o’ de Ximeno se realiza en menor modulo y sobrepuesta en el trazo derecho de la ‘n’. Se realizan letras en menor módulo como la ‘i’ de alias, la segunda ‘a’ de ma(e)strescuela y la primera ‘a’ de Calatayud, la ‘i’ de Ximeno. CIHM 8, 200

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1330, enero, 12 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Textual.
CONTEXTO HALLAZGO: En el pilar más cercano a la Capilla Mayor, en la nave central. CIHM 8, 200.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 6456; CIHM 8, 200; enor Natal, E. (2022). “La traditio epigráfica. Un estudio sobre los originales tardíos, las copias y las ampliationes de las inscripciones medievales de la Catedral de Toledo”, Historia. Documentos. Instituciones, núm. 49. p. 309. Revuelta Tubino, M. (1989). Inventario artístico de Toledo. La Catedral Primada. Madrid: Ministerio de Cultura, Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. p. 65. Palazuelos (1890). Toledo-guía artístico-práctica. Toledo: Ed. Menor Hermanos. p. 316. Bravo de Acuña (1604), fol. 124v. Salazar (siglo XVII), D-17, fol. 14r.
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



AEHTAM